

“In addition, to be registered at level 2 of the preventive maintenance system specialty, a supplier shall hold a registration certificate issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the area concerned by the specialty in question and complying with the ISO 9002 standard.”.

5. The procedures for awarding contracts that were undertaken before the coming into force of this Regulation shall continue in accordance with the provisions in force at the time the awarding procedures were begun.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2975

Gouvernement du Québec

### **O.C. 826-99, 7 July 1999**

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1)

#### **Reduced contributions — Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions

WHEREAS under section 39 and subparagraphs 20 and 21 of section 73 of the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., c. S-4.1) as amended by section 109 and paragraphs 13 and 14 of section 122 of Chapter 58 of the Statutes of 1997 and section 5 of Chapter 23 of the Statutes of 1999, the Government may, by regulation, fix the amount of the contribution for certain services determined in the regulation that shall apply according to the age class, determined in the regulation, of the children to whom the services are provided and shall be payable by the parent or any other person determined in the regulation to the childcare centre permit holder or the home childcare provider;

WHEREAS the Government may also, under the same provisions, determine the conditions subject to which a parent may pay the contribution or be exempted from payment of the contribution for all or some of the services it determines;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting reduced contributions by Order in Council 1071-97 dated 20 August 1997;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 May 1999 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 20 days following that publication;

WHEREAS the 20-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Child and Family Welfare and the Minister for Child and Family Welfare:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting reduced contributions\***

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. S-4.1, ss. 39 and 73, 1st par. subpars. 20, 21; 1997, c. 58, ss. 109 and 122, pars. 13 and 14; 1999, c. 23, s. 5)

1. The Regulation respecting reduced contributions is amended in section 1

(1) by substituting the words “under 5 years old” for the words “at least 3 years old” in the second paragraph; and

(2) by substituting “30 September” for “1 October” in the third paragraph.

\* The Regulation respecting reduced contributions, made by Order in Council 1071-97 dated 20 August 1997 (1997, *G.O.* 2, 4392), was amended by Order in Council 1004-98 dated 5 August 1998 (1998, *G.O.* 2, 3645).

2. Section 2 is amended by striking out the words “who is at least 3 years old on 30 September of the year of reference and” after the word “child”.

3. Section 6 is amended by substituting the words “child under 5 years old on 30 September of the year of reference” for the words “3 or 4-year old child” in the first paragraph.

4. Section 6.1 is amended

(1) by substituting “30 September” for “1 October” in the first paragraph; and

(2) by substituting the words “, per year of reference, included in the school calendar” for the words “spread from 1 September to 30 June per year of reference” after “200 days” in subparagraph 1 of the first paragraph.

5. Section 11.1 is amended by substituting “30 September” for “1 October”.

6. Section 12 is amended

(1) by substituting “30 September” for “1 October” in subparagraph 4 of the second paragraph; and

(2) by substituting “30 September” for “1 October” in the third paragraph.

7. Section 13 is amended by substituting the words “specifying the birth date of the child” for the words “establishing the child’s age on 30 September of the year of reference” in the second paragraph.

8. The following is added after section 26:

“**26.1.** Insofar as they concern a child who is under 2 years old on 30 September of the year of reference, the provisions of this Regulation come into force on 1 September 2000.”.

9. This Regulation comes into force on 1 September 1999, except paragraph 2 of section 4, which comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

## O.C. 830-99, 7 July 1999

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(1998, c. 37)

### Pursuit of activities as a representative

Regulation respecting the pursuit of activities as a representative

WHEREAS under sections 196, 202, 211 and 213 of the Act respecting the distribution of financial products and services (1998, c. 37), the Bureau des services financiers may make regulations on the matters listed therein;

WHEREAS under those sections, the Bureau made the Regulation respecting the pursuit of activities as a representative;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in the *Gazette officielle du Québec* of 12 May 1999, with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of a 45-day period following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for the Economy and Finance and Minister of Finance:

THAT the Regulation respecting the pursuit of activities as a representative, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---